

# THEATRE DE L'EUROPE

direction Giorgio Strehler



DANIEL  
MESGUICH

HENRI  
VIRLOGEUX

## L'Entretien

de M<sup>re</sup> Descartes avec M<sup>re</sup> Pascal le Jeune

de Jean-Claude BRISVILLE  
décor et costumes de Françoise DARNE  
mise en scène de Jean-Pierre MIQUEL



PETIT ODEON salle Roger Blin 18 h 30  
du 22 OCTOBRE au 23 NOVEMBRE 1985



THEATRE DE L'EUROPE  
Avec le concours de la Commission des Communautés Européennes

PETIT ODEON - SALLE ROGER BLIN  
du 22 octobre au 23 novembre 1985 - 18 h 30

L'ENTRETIEN  
DE M. DESCARTES AVEC  
M. PASCAL LE JEUNE

de Jean-Claude Brisville

mise en scène                      Jean-Pierre Miquel  
assistante à la mise en scène    Annette Barthélemy  
décor                                Françoise Darne

Descartes                            Henri Virlogeux  
Pascal le Jeune                    Daniel Mesguich

La programmation de la saison THEATRE DE L'EUROPE - PETIT ODEON  
(septembre à mars) est réalisée en collaboration avec Lucien Attoun.

Qu'ils aient vécu au même siècle, nul ne l'ignore. Mais qu'ils se soient connus et rencontrés, mis à part quelques érudits, bien peu le savent. Je l'ignorais moi-même, n'étant ni historien ni philosophe, et sans une réflexion de Jean-Pierre Miquel je ne serais pas plus savant aujourd'hui.

On jouait à ce moment-là *Le Fauteuil à bascule* à Reims, et un jour de l'automne de 1982, me vînt l'envie de visiter l'ancien collège des Jésuites où s'est installé le Théâtre de la Comédie. Le réfectoire des Pères, avec, au bout, sa cheminée monumentale, me frappa d'admiration. J'en fis part à Jean-Pierre Miquel qui me dit sans prévoir, je suppose, les conséquences "dramatiques" de sa remarque : "Oui, on imagine très bien là Descartes faisant la conversation à Pascal".

Ces mots firent sur moi leur chemin. Je savais qu'il y avait entre les deux hommes plus d'un quart de siècle de différence et peu de sympathie philosophique. De leurs rapports, je ne savais même que cela. Mais bientôt les livres me l'apprirent : ils avaient passé tout un jour à causer à huis-clos. Exactement le 24 septembre 1647, dans un couvent de Minimes, près de la Place Royale où le Père Mersenne avait prêté une cellule à son ami Descartes. Rencontre sans lendemain, et dont l'objet, bien entendu, nous demeure inconnu.

Encouragé par mon ami Miquel, je me risquai non sans timidité à imaginer leur dialogue. Ainsi naquit cet *Entretien* qui, moins que deux philosophies, oppose deux génies aux antipodes l'un de l'autre, aussi bien par leur style de vie que par leur caractère et leur vision du divin et de l'homme.

A peine est-il besoin de préciser le double péril qui guettait le dialogue : entre trop de familiarité et trop de pompe, entre le naturel trop appliqué et la profondeur trop voyante, un style était à définir. Y suis-je parvenu? Le travail, en tout cas, valait la peine. J'ajouterai que, dès avant d'écrire, Henri Virlogeux m'apparût à l'évidence sous les traits de Descartes et que Daniel Mesguich s'impose dans le rôle de Pascal.

JEAN-CLAUDE BRISVILLE



# THEATRE DE L'EUROPE

Direction Giorgio Strehler

1985/86

ODEON THEATRE NATIONAL

1, PLACE PAUL CLAUDEL - 75006 PARIS - 325.70.32

8 OCTOBRE / 1<sup>er</sup> DECEMBRE

THEATRE DE L'EUROPE

## L'ILLUSION

CORNELLE

SPECTACLE EN LANGUE FRANÇAISE

MISE EN SCENE : GIORGIO STREHLER  
DECORS : EZIO FRIGERIO  
COSTUMES : LUISA SPINATELLI  
MUSIQUE : FIORENZO CARPI

11 DECEMBRE / 15 DECEMBRE

BAYERISCHES  
STAATSSCHAUSPIEL  
MÜNCHEN

## JOHN GABRIEL BORKMAN

IBSEN

SPECTACLE EN LANGUE ALLEMANDE

MISE EN SCENE : INGOMAR BERGMAN  
SCENOGRAPHIE ET  
COSTUMES : GUNILLA PALMSTIERNA-WEISS

14 JANVIER / 14 FEVRIER

COMEDIE FRANÇAISE  
THEATRE DE L'EUROPE

## SIX PERSONNAGES EN QUETE D'AUTEUR

PIRANDELLO

CREATION EN LANGUE FRANÇAISE

MISE EN SCENE : JEAN-PIERRE VINCENT  
DECOR ET  
COSTUMES : JEAN-PAUL CHAMBAS

18 FEVRIER / 23 FEVRIER

NATIONAL THEATRE  
LONDON

## THE REAL INSPECTOR HOUND

STOPPARD

MISE EN SCENE : TOM STOPPARD

## THE CRITIC

SHERIDAN

SPECTACLES EN LANGUE ANGLAISE

MISE EN SCENE : SHEILA HANCOCK  
DECORS ET  
COSTUMES : WILLIAM DUDLEY

25 FEVRIER / 1<sup>er</sup> MARS

TEATRO STABILE  
DI CATANIA

## IL BERRETTO A SONAGLI

PIRANDELLO

SPECTACLE EN LANGUE ITALIENNE

MISE EN SCENE : LAMBERTO PUGGELLI  
SCENOGRAPHIE : ROBERTO LAGANÀ

## PETIT ODEON

17 SEPTEMBRE/  
12 OCTOBRE  
18 H 30

### L'ASSASSINAT D'UNE RENONCULE

DE ALFRED DÖBLIN (ALLEMAGNE)  
TRADUCTION DE PHILIPPE IVERNEL  
CREATION EN LANGUE FRANÇAISE

MISE EN SCENE ET INTERPRETATION :  
JEAN DAUTREMAI  
DECOR ET COSTUMES : ALAIN CHAMBON

22 OCTOBRE/  
23 NOVEMBRE  
18 H 30

### ENTRETIEN DE M. DESCARTES AVEC M. PASCAL LE JEUNE

DE JEAN-CLAUDE BRISVILLE (FRANCE)  
CREATION FRANÇAISE

MISE EN SCENE : JEAN-PIERRE MIQUEL  
DECOR ET COSTUMES : FRANÇOISE DARNE

3 DECEMBRE/  
29 DECEMBRE  
18 H 30

### JEUX DE FEMME

DE KRZYSZTOF ZANUSSI ET  
EDWARD ZEBROWSKI (POLOGNE)  
ADAPTATION FRANÇAISE  
DE BARBARA GRZEGORZEWSKA  
CREATION EN LANGUE FRANÇAISE

MISE EN SCENE : HENNING BROCKHAUS  
DECOR : CHARLIE MANGEL  
COSTUMES : RUDY SABOUNGHI

7 JANVIER/  
8 FEVRIER  
18 H 30

### COMEDIENNE D'UN CERTAIN AGE POUR JOUER LA FEMME DE DOSTOIEVSKI

DE EDVARD RADZINSKI (URSS)  
TRADUCTION DE LILY DENIS  
CREATION EN LANGUE FRANÇAISE

MISE EN SCENE : VIVIANE THEOPHILODES  
DECOR : NICOLAS SIRE

18 FEVRIER/  
1<sup>er</sup> MARS  
18 H 30

### LA VERITE / LE TRIO EN MIETTES

DE ITALO SVEVO (ITALIE)  
CREATIONS EN LANGUE FRANÇAISE

DANS LE CADRE DES MANIFESTATIONS  
"TROUVER TRIESTE"  
MISE EN SCENE : ENRICO D'AMATO

AU THEATRE  
DE L'ATHENEE  
1 FEVRIER/  
18 FEVRIER

### ELVIRE JOUVET 40

TIRE DE "MOLIÈRE ET LA COMÉDIE CLASSIQUE"  
LOUIS JOUVET (GALLIMARD)  
COPRODUCTION T.N.S. - COMÉDIE FRANÇAISE -  
COMPAGNIE PANDORA

MISE EN SCENE : BRIGITTE JAKES  
SCENOGRAPHIE ET COSTUMES : EMMANUEL PEDUZZI  
COLLABORATION ARTISTIQUE : FRANÇOIS REGNAULT